

ANTILOPEND NIEUWS

Is een uitgave van de Wijk- en Bewonerscommissie Antilopespoor



**Kerst
Aan Tafel!**

**VRIJDAG
20
December**

**FEESTELIJK BUFFET VOOR
ALLEENSTAANDE 45+-ERS
UIT ANTILOPESPOOR**

Kosten € 7,50
Buurtkamer op 50
Start om 17:00 uur

VOL=VOL

Aan Tafel in kerstsfeer

In december kunnen alleenstaande 45+ bewoners uit de wijk Antilopespoor weer gezellig samen tafelen. Dit keer toepasselijk in kerstsfeer.

Soep vooraf, vlees, gevogelte en vegetarische hoofdgerechten, warme en koude bijgerechten en een heerlijk toetje heeft Caroline op het menu staan. Natuurlijke met een drankje.

Kom je ook (weer), meld je dan snel aan, want we hebben beperkte ruimte. En natuurlijk VOL=VOL. Aanmelden kan bij Caroline (206) of Carla (665). Graag bij aanmelden gepast € 7,50 betalen.

WBC Antilopespoor

Contact: wbcantilopespoor@gmail.com
Jaargang 28 - No. 4 / December 2024

Oliebollenactie

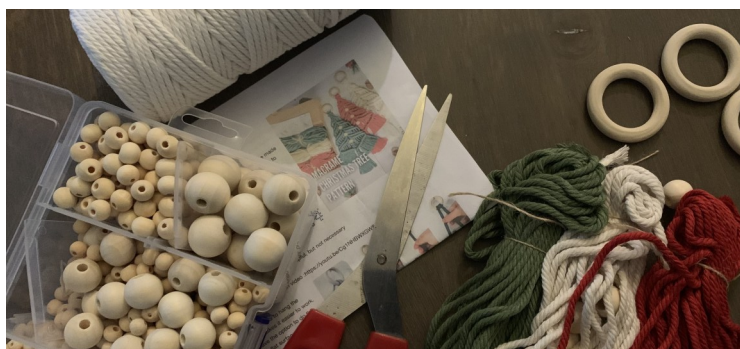
De gemeente en Portaal delen op 18 december tussen 16:00 en 18:00 uur oliebolletjes en chocolademelk uit vanuit de Buurtkamer. Kom je ook een oliebol eten? Zie de flyer.

De Buurtkamer vind je op Antilopespoor 50.



Macramé met koffie

Tijdens het koffie-uurtje op vrijdag 13 december van 15:30 - 17:00 kan je kijken of macramé een leuke hobby voor je is. Macramé is een handwerktechniek, die bestaat uit het knopen van draden zodat een patroon verschijnt. Deze draden worden met de hand geknoopt. Samen gaan we een kerstboomje knopen voor in de kerstboom. Grappig toch! Stap rustig binnen om het uit te proberen.



Leden WBC Antilopespoor

Caroline v.d. Mast, voorz. Wijkcie.
Ron Druppers, voorz. Bewonerscie.
Carla Buijsman, penningmeester
Barbara van Welie,
Michael de Ruiter
En **Jelleke Wielsma**

X: [@Antilopespoor](https://twitter.com/Antilopespoor)

Instagram: [wijkcommissie_antilopespoor](https://www.instagram.com/wijkcommissie_antilopespoor)


Facebook:


Wijkcommissie Antilopespoor Maarssebroek


Buurtkamer Antilopespoor


Wijk Antilopespoor Maarsse (besloten)


Oproep aan alle wijkbewoners door Diana de Bie


 Beste wijkgenoten, momenteel is er in de wijk weer een muizenplaag en lopen er zelfs ratten door de straten. Gooi alsjeblieft geen voedselresten naar buiten. Zelfs geen brood voor de eenden. Dit is slecht voor de eenden en een voedselbron voor de muizen en ratten. Zitten de afvalcontainers vol, zet uw afval er dan niet naast maar neem het weer mee en gooi het later weg als de containers zijn geleegd. Heeft U afval wat niet in de container past (grofvuil) dan kan U dat 6 keer per jaar gratis door de gemeente op laten halen. U moet dit wel aanmelden via de site van de gemeente of bel 140346. Houd U vervolgens aan de regels over hoe, waar en wanneer. Zo voorkomt U dat er zwerfvuil door de wijk ligt. Als we hier samen aan werken, kunnen we een wijk zonder ongedierte krijgen.


 Dear neighbors, there is currently another mouse plague in the neighborhood and there are even rats walking through the streets. Please do not throw food scraps outside. Not even bread for the ducks. This is bad for the ducks and a food source for the mice and rats. If the waste containers are full, do not put your waste next to them but take it with you and throw it away later when the containers have been emptied. If you have waste that does not fit in the container (bulky waste), you can have it collected by the municipality 6 times a year for free. You must register this via the municipality's website or call 140346. Then adhere to the rules about how, where and when. This way you prevent litter from littering the neighborhood. If we work on this together, we can have a pest-free neighborhood.

 Chers voisins, il y a actuellement une autre épidémie de souris dans le quartier et il y a même des rats qui se promènent dans les rues. Merci de ne pas jeter les restes de nourriture à l'extérieur. Pas même du pain pour les canards. C'est mauvais pour les canards et constitue une source de nourriture pour les souris et les rats. Si les poubelles sont pleines, ne déposez pas vos déchets à côté mais emportez-les avec vous et jetez-les plus tard lorsque les poubelles seront vidées. Si vous avez des déchets qui ne rentrent pas dans le conteneur (déchets encombrants), vous pouvez les faire collecter gratuitement par la commune 6 fois par an. Vous devez l'enregistrer via le site Internet de la commune ou appeler le 140346. Respectez ensuite les règles concernant comment, où et quand. De cette façon, vous évitez que les déchets ne jonchent le quartier. Si nous y travaillons ensemble, nous pouvons avoir un quartier sans parasites.

 الجيران الأعزاء، يوجد حاليًا طاعون فئران آخر في الحي، بل وهناك فئران تتجول في الشوارع. يرجى عدم رمي بقايا الطعام في الخارج. ولا حتى الخبز للبط. وهذا أمر سيء بالنسبة للبط ومصدر الغذاء للفئران والجرذان. إذا كانت حاويات النفايات ممتلئة، فلا تضع نفاياتك بجانبها، بل خذها معك وارمها لاحقًا عندما يتم إفراغ الحاويات. إذا كانت لديك نفايات لا يمكن وضعها في الحاوية (نفايات كبيرة الحجم)، فيمكنك جمعها من قبل البلدية 6 مرات في السنة مجانًا. يجب عليك التسجيل عبر موقع البلدية أو الاتصال على 140346. ثم الالتزام بالقواعد الخاصة بالكيفية والمكان والزمان. بهذه الطريقة يمكنك منع القمامة من رمي القمامة في الحي. إذا عملنا على هذا الأمر معًا، فيمكن أن نحصل على حي خالٍ من الآفات.

 Liebe Nachbarn, aktuell herrscht in der Nachbarschaft erneut eine Mäuseplage und es laufen sogar Ratten durch die Straßen. Bitte werfen Sie keine Essensreste nach draußen. Nicht einmal Brot für die Enten. Das ist schlecht für die Enten und eine Nahrungsquelle für Mäuse und Ratten. Wenn die Abfallbehälter voll sind, stellen Sie Ihren Abfall nicht daneben, sondern nehmen Sie ihn mit und werfen Sie ihn später weg, wenn die Behälter geleert sind. Wenn Sie Abfälle haben, die nicht in den Container passen (Sperrmüll), können Sie diese 6 Mal im Jahr kostenlos von der Gemeinde abholen lassen. Sie müssen dies über die Website der Gemeinde oder unter der Rufnummer 140346 anmelden. Halten Sie sich dann an die Regeln zum Wie, Wo und Wann. Auf diese Weise verhindern Sie, dass Müll die Nachbarschaft verunreinigt. Wenn wir gemeinsam daran arbeiten, können wir eine schädlingsfreie Nachbarschaft haben.

 Hàng xóm thân mến, hiện tại khu vực lân cận đang có một đợt dịch chuột khác và thậm chí có chuột đi lại trên đường phố. Xin đừng vứt thức ăn thừa ra ngoài. Thậm chí không có bánh mì cho vịt. Điều này không tốt cho vịt và là nguồn thức ăn cho chuột cống. Nếu thùng chứa chất thải đã đầy, đừng đặt chất thải của bạn bên cạnh mà hãy mang theo và vứt đi sau khi thùng đã được đổ hết. Nếu bạn có rác thải không vừa trong thùng chứa (rác cồng kềnh), bạn có thể nhờ chính quyền thành phố thu gom miễn phí 6 lần một năm. Bạn phải đăng ký thông qua trang web của chính quyền thành phố hoặc gọi số 140346. Sau đó tuân thủ các quy tắc về cách thức, địa điểm và thời gian. Bằng cách này, bạn sẽ ngăn rác xả rác ra khu vực lân cận. Nếu chúng ta cùng nhau giải quyết vấn đề này, chúng ta có thể có một khu phố không có sâu bệnh.

 Шановні сусіди, зараз по сусідству знову мишача чума і навіть щури ходять вулицями. Будь ласка, не викидайте залишки їжі на вулицю. Навіть хліба для качок немає. Це шкідливо для качок і є джерелом їжі для мишей і щурів. Якщо сміттєві контейнери заповнені, не кладіть сміття поруч із ними, а візьміть їх із собою та викиньте пізніше, коли контейнери спорожняються. Якщо у вас є сміття, яке не поміщається в контейнер (громіздке сміття), муніципалітет може безкоштовно його вивозити 6 разів на рік. Ви повинні зареєструвати це на веб-сайті муніципалітету або зателефонувати за номером 140346. Потім дотримуйтесь правил щодо того, як, де та коли. Таким чином ви запобігаєте засміченню сусідства сміттям. Якщо ми працюватимемо над цим разом, ми зможемо мати сусідство без шкідників.

